雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 20220610 10451期

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL

校長室

1. 6/11 畢業典禮採取IG線上直播，請大家掃碼加入觀看，謝謝。

Tanggal 11 Juni kegiatan kelulusan akan menggunakan IG sebagai media live stream, silakan scan QR code diets untuk berpartisipasi.

2. 依據2022年3月17日第1次董事會議決議，通過111學年度恢復徵收建校基金。

Berdasarkan keputusan rapat yayasan tanggal 17 Maret 2022, tahun ajaran 2022/2023 akan diberlakukan kembali pembayaran uang pembangunan.

學輔處

1. 本年度畢業典禮將於6月11日（六）舉行，已寄發貴賓及各畢業班家長的邀請函，屆時除實體活動外！也使用IG直播與同步錄影，規劃與流程如下：

Kegiatan Kelulusan Jakarta Taipei School akan diselenggarkan pada hari Sabtu, 11 Juni 2022. Undangan kegiatan kelulusan sudah dikirimkan kepada setiap tamu dan orang tua siswa kelulusan. Kegiatan kelulusan akan menggunakan IG sebagai media live stream dan direkam, susunan acara seperti di bawah ini:

DENGAN HORMAT MENGUNDANG BAPAK IBU

UNTUK MENGHADIRI ACARA

KELULUSAN TAHUN AJARAN

2021/2022

JAKARTA TAIPEI SCHOOL

Hari/ Tanggal: Sabtu, 11 Juni 2022

Waktu : 08:00 ~ 16:00 WIB

HORMAT KAMI,

YAYASAN JAKARTA TAIPEI SCHOOL

SUSUNAN ACARA

ACARA	WAKTU	TEMPAT	KETERANGAN
Wisudawan & wisudawati TK serta tamu-tamu memasuki ruang aula	14 : 00	Auditorium Lt.3	✧ Karena masa pandemi,Wisudawan hanya boleh mengundang tamu (1-2 orang). ✧ Memakai I.G untuk siaran langsung (serta QR Code),Terimakasih. JAKARTA_TAIPEI.SCHOOL
Pemberian Ijazah SD,SMP & SMA	14 : 10		
Pemberian penghargaan	14 : 50		
Ucapan perpisahan & terimakasih	15 : 20		
Wisudawan & Wisudawati SD,SMP & SMA memberikan bunga kepada guru-guru	15 : 30		
Saling mengucapkan Selamat Tinggal	15 : 35		
Wisudawan & wisudawati SD, SMP & SMA bernyanyi bersama	15 : 45		
Selesai	15 : 50		

謹訂於中華民國 110 年 6 月 11 日（星期六）

舉 辦

110 學年度中小學畢業典禮

恭請 蒞臨指導

雅加達臺灣學校

理事長 陳 忠

董事長 宋培民

家長會長 羅麗生

校 長 張晉福

敬 邀

2022 年 6 月 11 日(星期六) 8：00~16：00

活動名稱	時間	地點	備 註
中小學畢業生、來賓進場	14：00	校本部 3 樓綜合教室	✧ 因疫情關係，為了讓「畢業典禮」現場能更健康安全，一位畢業生邀請貴賓（1～2）為準！至於不能目睹者，請多利用 I.G 直播（附 QR Code）感謝！ JAKARTA_TAIPEI.SCHOOL
頒發中小學畢業證書	14：10		
頒獎	14：50		
致歡送詞、感謝詞	15：20		
畢業生獻花	15：30		
互道珍重再見禮	15：35		
全體畢業生合唱	15：45		
禮成	15：50		

2. 家長們您好：請注意孩子手機的使用情形，避免發生「網路成癮症」的情形！在網路上不要洩漏個人資料，以免被詐騙。
   Kepada Bapak/Ibu/Wali Murid :
   Mohon memperhatikan anak anda dalam penggunaan HP agar tidak ketergantungan Internet. Jangan berikan data pribadi ke situs yang tidak jelas, dikarenakan banyak sekali penipuan yang terjadi.

輔導組資訊分享

Sharing Informasi-Seksi Konseling

如何和青春期男孩相處？從每天好好和孩子吃一頓飯開始

Bagaimana cara berinteraksi dengan anak laki-laki yang memasuki masa remaja? Mulailah makan bersama dengan anak anda sendiri setiap hari.

https://www.parenting.com.tw/article/5092848

文章節錄 Kutipan Artikel：

對於如何與青春期的男孩相處，筆者認為平時就要建立好關係，建議每天從至少有一餐和孩子好好吃飯開始！而且餐桌上絕對不可以使用手機、不論是父母還是孩子，都要遵守！筆者家裡的做法，是盡量做到每日一餐、大家都不帶手機上餐桌、好好吃飯談事情。晚餐本身要用心準備過，不用像餐廳裡的餐點一樣豐盛，但是總要有一兩樣孩子喜歡的菜色。基本上，只要有孩子願意吃的菜，就可以打開心胸好好的談話了。

Adapun cara berteman dengan anak remaja laki-laki, penulis berpendapat perlu membangun hubungan yang baik, sehingga saran penulis adalah setidaknya sehari satu kali makan bersama dengan anak. Dan di meja makan tidak boleh menggunakan HP, baik orang tua maupun anak harus mengikuti peraturan tersebut. Cara keluarga penulis adalah mencoba untuk makan bersama satu kali sehari, semua tidak menggunakan HP saat di meja makan, dan berbicara tentang berbagai hal. Makan malam disiapkan dengan baik, tidak perlu seperti restoran beraneka ragam makanan, tapi setidaknya ada satu atau dua hidangan yang disukai oleh anak. Pada dasarnya, selama di meja makan tersedia hidangan yang anak sukai, anda dapat melakukan percakapan yang menyenangkan.

在餐桌上，每天都問問他們：今天學校有沒有發生什麼好玩的事情？可想而知，一開始答案都是「沒有」！除非是健談的孩子，不然，男生通常都會無腦的、無意識的度過一天。但只要你天天都問、不厭其煩、不著痕跡的問，慢慢的，他們也會開始注意：學校中有哪些有趣事情？然後一點一滴的、開始在餐桌上分享給你聽。千萬不要小看這吃飯的30分鐘，它是日後孩子願不願意跟你開口講話的契機！因為這是一種信賴感建立的儀式。只要他在這過程中漸漸的相信：爸爸媽媽願意聽我講話、他關心我發生什麼事情！之後，就比較容易打開心胸了。

Di meja makan, tanyakan kepada meraka :Apakah ada hal menyenangkan yang terjadi di sekolah pada hari ini ? Bisa dibayangkan jawabannya di awal adalah “tidak”. Kecuali anak yang suka berbicara, jika tidak anak laki-laki biasanya menjalani hari tanpa berpikiran apa-apa melewati setiap hari begitu saja. Tapi jika anda tiap hari bertanya, secara perlahan mereka akan mulai memperhatikannya; di sekolah ada hal apa yang menarik? dengan perlahan di meja makan mulai membagikan cerita kepada anda. Jangan menggangap enteng waktu makan 30 menit ini, ini adalah kesempatan membangun kebiasaan anak anda untuk berbicara dengan anda, cara untuk membangun kepercayaan. Selama dia mulai percaya: papa dan mama bersedia mendengarkan saya, dan mereka peduli dengan apa yang terjadi pada saya. Setelah itu lebih mudah untuk membuka hati anak.

青春期是追求獨立的，很多事情想要自己解決；但很多時候又無法自己解決！如果他願意向你伸出手，那一定是你以前曾練習過：常常能接住他的手！

Masa remaja adalah mengejar mandiri, banyak hal ingin diselesaikan dengan sendiri; tapi terkadang banyak hal tidak dapat diselesaikan dengan sendiri. Jika dia bersedia mengulurkan tangan ke anda, itu pasti karena anda telah berlatih dan sering menangkap tangannya.

國際語文部

1.本部辦理的暑期夏令營報名截止，小學部報名人數因超額，將以抽籤方式決定，請注意班級群組公告中的暑期營隊確認名單，並於7月1日與4日am09:25-12:00準時參加營隊。

Pendaftaran summer camp departemen bahasa internasional telah ditutup, dan karena terdapat kelebihan jumlah pendaftar untuk summer camp SD, maka peserta akan ditentukan dengan undian. Harap perhatikan waktu dan daftar peserta summer camp pada grup kelas.

2.請同學注意英文及印尼文期末考前通知單，並依範圍做好考試準備。

Siswa diminta untuk memperhatikan kisi-kisi ujian akhir Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia, serta mempersiapkan diri untuk ujian sesuai dengan kisi-kisi yang telah diberikan.

教務處

一、6月22日、6月23日為中學部期末評量，考試兩日統一於15:30放學，請同學多加準備，並請家長協助督促。

Tanggal 22-23 Juni diadakan ujian akhir semester untuk jenjang Sekolah Menengah, dan pada 2 hari ini, sekolah pulamg jjam 15:30, dimohon kepada siswa untuk lebih mempersiapkannya dan harap orang tua membantu mengingatkan.

二、6月29日為期末專題課程成果展，請同學們早日預做準備。

Tanggal 29 Juni akan diadakan penampilan akhir pelajaran tematik, dimohon kepada siswa untuk lebih awal mempersiapkannya.

三、學期即將結束，提醒同學依各科老師訂定的作業期限繳交作業，以免影響學期成績。

Semester akan segera berakhir, mengingatkan kembali kepada siswa agar menyerahkan pekerjaan rumahnya kepada guru mata pelajaran sesuai dengan batas waktu yang telah ditentukan, agar tidak mempengaruhi nilai akhir semester.

四、6月21日到6月23日為小學部G1-G5期末考時間，考試日期及科目如下，請提醒孩子好好準備，以取得好成績。

Pada tanggal 21-23 Jun akan diadakan ujian akhir sekolah dasar

G1-G5, Tanggal dan subjek pemeriksaan adalah sebagai berikut, Ingatkan anak Anda untuk bersiap-siap.

6月21日：英語English、印尼文Bahasa.Indonesia

6月22日：國語Bahasa Mandarin、自然Ilmu Pengetahuan Alam

6月23日：數學Matematika、社會Ilmu Pengetahuan Sosial

五、好消息好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校招生組（余凡先生）021-452 3273 # 105，敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, sekolah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua) , Silakan untuk detailnya menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (Mr.Ivan) 021-4523273 ext 105. Dimohon kepada Orang tua untuk dapat membantu menyebarkan berita baik ini.

六、本校110學年度及111學年度幼兒園、小學部、中學部各年段目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3273 # 105（余凡先生）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak), SD (Sekolah Dasar), SMP (Sekolah Menengah Pertama) dan SMA (Sekolah Menengah Atas) tahun ajaran 2021/2022 dan tahun ajaran 2022/2023, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Mr.Ivan).

七、家長若需要辦理在學證明、成績單者，請多利用學校公用 WhatsApp 進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用 WhatsApp事先預約，以免向隅。

Orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah，nilai raport， dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara

online melalui WhatsApp，

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 1 MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah, dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.